雲高 廣萬生 華埠

新到大帮

朱廣蘭煙
唐山薑粘（零沽）
一號絲苗
蒔菇甜橙（批發）
正沙田柚
大肉甜蕉（價格）
各種水貨
油荳余糖（相宜）
雜貨藥材

Kwong Man Sang & Co
222 224 226 Georgia St, E.
Phone Sey, 1473 P.O, Box 466
VANCOUVER, B.C.

黃順堂 拔毒膠

老舖廣州打銅街創製此膠。歷百餘年。專治花柳各症。不拘遠年近日。根本拔除。價值壹元。○〔解毒丸〕〔便毒丸〕價壹元。○遺精丸弍元

總經理雲高華埠廣萬生

雲高華

花旗麵廠廣告

本廠選買新鮮雞蛋潔白麵粉用新式電機法製雞蛋麵絲發行並設有壹磅盒庄五磅包庄諸君惠顧特別歡迎

Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E.
Phone High 167 Vancouver B. C.

香港朱大同濟衆水

本品爲環球上獨一無二之救急聖藥曾經中西醫藥大家發明功用宏大效力卓著久行社會樂於信用遐邇馳名舉凡各種危急卒倒之症收效尤速不拘男女老少孕婦均皆合服即無病服之亦能健胃壯神洵爲家庭行旅不可不備之良品也該藥治驗各症略列於左俾衆鑒焉

主治

傷風　發熱　頭痛　腹痛　心痛
疝痛　胃滯　痧症　霍亂　抽筋
嘔吐　久痢　痰咳　時核　雲浪
中風　中痧　水瀉　發冷　縮陽

各埠大商號均有代售

加拿大總經理雲埠片打街東輔行公司

輔行雜貨公司

FOO HUNG COMPANY
127 129 PENDERST.
PHONE SEY. 3440
VAN COUVER. B. C.

外科醫生林弼臣

啓者本醫生懸壺雲埠十有餘載醫治各症無不奏效久爲僑胞嘉許誠恐遠埠未及週知故特廣告以便有患者知所問津爲本醫生專醫跌打還魂刀傷炮碼續筋駁骨瘰癧喉症陰陽大瘡花柳疔瘡遠年爛腳湯火損傷紅白痢症風痰鶴膝外科各種雜症并揀選正地道上藥泡製各種膏丹丸散發售利濟同胞各埠梓里如有購藥求醫者請將病原註明照下列西字買赤紙付來定必按症施藥從速付上醫治以應藥到回春焉

講線矢磨三六貳七

Kwong Chai Tong Co.
4 Canton St.
Vancouver B. C.

英屬雲高華埠廣濟堂醫生林弼臣謹敬

祖國新聞一

●比約問題提出國際法庭

京訊　比約問題　當上月末　比使館與外部雙方尚爲無聊之辯駁　外部雖曾傳有將駁復比使上月二十九日備忘錄之議　但自內閣總辭職　政府負責無人　外顧雖尚到部　而對於此等重要外交問題　不能不受其影響　故日來殊少舉動　但就實際而論　比約問題之重心　自兩星期前比政府正式向海牙國際法庭提出起訴狀後　已不在北京　而國際間之注意點　已隱然移至海牙　據聞國際法庭接得此起訴狀後　已由法庭書記長通知中國駐和公使王廣圻　並託王使轉知中政府　王使當據以電告外部　外部接電後　即電令王使　相機探詢法庭方面態度　以爲應付　王使旋以私人名義　訪問法庭書記長　探詢中國應否答辯之意趣　該書記長表示　中國既簽字强迫公斷條約　爲會員之一　則縱不到庭答辯　亦將受缺席裁判　不如到庭答辯　申述理由　猶可以使人明瞭中國之理由　外部同時因電駐外各公使徵詢對中國需否答辯之意見　現各使有復電到部　皆以法庭爲少數列强所操縱（法庭十三法官五大列强占其八）而此次比國之强硬態度　又顯係有列强爲後盾　故赴法庭答辯　其結果必不利於中國　彼時將陷中國於進退兩難之地步　因此大多數均主張於必要時仍提出聯盟大會　某使尤激烈主張中國應即退出國際法庭　聞朱兆莘並主　政府應派人至日來弗　專事宣傳　搜集中外輿論及世界各公法學家關於此案發表有利我方之意見　彙齊向聯盟大會極力宣傳　顧政府對法庭之通知迄未答復　而對於答辯與否問題　尤正在遲迴未决中　現已由王使向法庭書記長聲稱　中國政府須俟接到駐和使館由西比利亞寄回之比國起訴狀與法庭通知書全文　再經相當期間之考量後　乃能正式答復　用意似在藉此半月期間中爲審慎精密之研究　以資應付也

☯劉鎮華到津請兵

天津通信　國民軍佔領潼關　確有其事　十日上午四時　劉鎮華乘兩輛專車　由京漢路轉入京奉路抵津　輕車簡從　故無赴站歡迎者　劉下車後　即赴英租界本宅休息　隨員二十餘人　均下榻各旅館　午後四時　劉氏乘汽車先訪張學良韓麟春　旋即同往蔡家花園晉謁奉張　先述戰事之經過　末請奉方火速出兵堵擊　奉張除溫語慰藉外　並謂奉軍雖已開始出動　然猶希望豫事由吳自了　萬一不能自了

（續在祖國新聞二）

僑胞應讀之新書

紐約立華學校英文教授林松楠先生著

〔英華商業會話〕（全集）售價四元　是書共分五卷。。計六百頁。卷首附有發音法。。第壹卷。爲設置餐館。租批房屋。。簽訂合同。。招僱各種工人。木匠。電工。水管工。油漆工。音樂家等。購買各種貨物。。對付衞生司。。工務廳。。巡警等等之問答要語。。第二卷爲一餐館招待。俗稱企檯。在各種情形。對答餐客語言。。并載招待規則等等。。第三卷爲在社會上交際。旅行。覓工。官廳。及移民局問答等等之要語。第四卷載普通商店之用語及郵政電信之規章。關稅及商法之概要。。支票滙票之格式等等。。第五卷。附錄各種分類名詞。俚語。簡字等等

〔再版英語會話〕（大全）售二元　本書共分七拾七章。。凡應酬。。交涉。買賣。訴訟。衣館。餐館等等普通言語。亦復應有盡有（附有發音法）

華英合刊 閒吟集（附畫）售價三元　本集爲愛好吟詠者必讀之書。。於文學哲理。。自闢徑途。詩体則古今咸備。。與非江湖妖冶派文人所能道。。亦非書院式學者所敢言。。卷內隨詩寫景之畫。。頗稱傑作。真所謂詩中有畫。。畫中有詩者也

（全卷計詩七拾餘首）

總發行處紐約立華出版社
通信處
CHUNG P. LUM
25 BOWERY NEW YORK CITY

西醫 徐如悅

都城大學醫科卒業紐約醫科畢業院醫論完滿得領坎拿大文憑與醫學執照現駐雲埠片打街東與角街口嗎士銀行第一層五號房理內外全科如有疾病者知所問津焉

診症時間
上午拾一點至十二點
下午由兩點至五點
晚間由七點至九點
特別時間請另約

Dr. Philip Y. Chu

醫所住址 501 Main Street First Floor Room 5　醫所電話 Sey. 5106
住宅住址 887 Georgia St. E　住宅電話 High. 2140

▼◎▲維城致公總堂通告

啓者本總堂根據雲埠四屆洪門懇親會代表團通過在案特發給委任證書黃壽如先生執照遍遊加拿大爲加東洪鐘報籌款招股專員幷宣傳本總堂兩年來經過成績及全加洪門達權社兩懇親會興革規定章程善後事宜仰各埠分堂社團執事昆仲於黃君駕抵時厚賜接洽踴躍認股藉資開辦早日出版以鼓吹堂務之發展擴張党勢之進行竟我洪門愛羣愛國之志本總堂有厚望焉合行此佈

再告

本總堂遞年年終結束數目刊印徵信錄寄呈各堂遍核以昭慎重惟各堂昆仲應科經費等項亦宜從速清繳就地公堂執事收彙齊轉寄前來一則以應本總堂支需二則以理當年本任手續爲盼

◎▲〔企〕巴崙致公堂十六年職員表

會長　馮賢　梁慧三（○代副）
議長　周世堯　李汝　李英奇
書記　廖璧山　許恢遠
交際　曹翔來　馬立綬
財政部　馬心慰　周煥家
監督　陳秤　黃漢石
○○○○○○

評議員
黃本傳　馬允政　林佳　黃廣英　馬光安　關禮棠
余苞龍　梁積邦　陳其燦　馬廼能　黃緯傲　陳孔滋
楊居賢　馬毓興　馬心民　張炳裕　陳文榛　馬明德
陳良熾　馬世任　馬長順　余毓生　陳宏文　余鑑英
梁洪榮　周國萬　胡繼爵　周瑞慶　黃煥媛　陳百長
陳文保　梁利邦　李廣隆　陳美好　鄭禮橋　鄭厚有
梁毛　鄭秋良　吳仁賞　梁盈　阮本奕　楊本財
楊鐘鏞　梁耀登　陳文衡　林德聰　盧齊長　李臻
周憲鋼　伍鑾佚　馬洪燕　李臻　馮壽榮

幹事　馬縣後　胡連富　宋祀庭　黃輝傲　周國慶
天寅比幹事　馬輔政　葛汝　董桃財
七號幹事　鄭桂光　比尹　馬榮雄
采利儉幹事　鄭文波
調查員　馬鏡明　馬綿級　梅友梧　曾能均　余炳才
吳其集　馬超伯　馬倘　鄭德謙
核數員　周宗榮　馬允政
董事部　林佳　馮弼彰　劉翼臣　李汝　黃維廸
宋華逸　李奇　彭光
庶務員　馬大宗

▼◎▲請惠報費

報館營業全靠報費告白費周轉際茲年關伊邇支需尤多至懇欠到本報報費告白費之◎諸君於送單到日即如數清交應支不勝盼禱

本報營業部謹啟

醫士葉蘭生

Yip Lang Sang　63 Pender St. E.　Vancouver B.C.　Phone Sey,8183

統理花柳風癱痔漏瘰癧纏疽喉舌眼疾奇難雜症內外全科

啟者本醫生懸壺至今拾載有奇矣自問對於以上各等病症確有經驗非與別家醫生可比故去歲特設醫館雲高華埠片打街東門牌六拾三號誠以利僑濟衆爲懷而救病者之困苦爲主旨更自製各項膏丹丸散應驗異常凡經服用者百發百中以致有口皆碑倘有僑居外埠因患病不能親到就醫者請將初起病原及現今病狀詳細註明信內付來本醫生定然小心研究病情對症發藥從速付上如有函件賜教請照上列西字住址付來無悞

▲本醫士應驗丸散開列

丸散	價
蛤蚧參茸補腎藥露	每樽壹元九
男婦九醜還少丸	每樽五元
婦科總驗種子丸	每樽五元
止咳鬱金聖露	每樽五毛
保肺止咳藥水	每樽五毛
預防花柳滿丹	每樽二元
立止白濁定痛丹	每樽五元
千金花柳搜毒丹	每樽五元
千金花柳清毒丸	每樽五元
八寶光明眼藥	每樽貳元
消腫止痛眼水	每樽一元
眼科去翳膜丸	每樽貳元
立愈喉症散	每樽貳元
立止心氣痛丹	每樽壹元
立止頭痛丹	每樽壹元
清濕消痔水	每樽二元
散毒消痔膏	每盒二元
清濕滑腸丸	每樽壹元
跌打還魂丸	每個壹元
跌打定痛膏藥	每張一元
追風祛濕膏藥	每張二毛五
斷根癬藥王	每樽壹元
皮膚濕毒水	每樽五毛
久戰快樂水	大樽壹元

代理處

寄藥郵費買者自理

永生饒記
Wing Sang
51 Pender St. E. Vancouver B.C.

永安榮周
Wing On
32 Pender St. E. Vancouver B.C.

醫士遜塵氏　寓美國大埠

專門 痔症花柳跌打

兼理各雜症　郵費客自理

Dun Chun She　30 Ross Alley (2nd Floor) S. F. Cal. U. S. A

○斷根遠近花柳骨痛丸　三天必愈　每罇十元
○花柳神仙丸（限期愈）每罇七元五毛
治瘡疔便毒橫痃魚口墜毒白濁
○初起白濁丸（十天愈）每罇五元
○日久白濁丸二　每罇五元
○預防花柳傳毒藥　每罇三元
○花柳皮膚病藥（一料愈）拾元
治毒粒瘙痕紅雲血癬如蟲行蟻咬腫爛
○有夢無夢遺精丸　每罇五元
○參茸三鞭壯陽丸　功力甚大　每罇五元
○特別血氣三補丸　每罇五元
○遠年風濕骨痛斷根丸　全料十元
○斷根痔丸（因症定價）
○跌打日久瘀痛藥　全料拾元
○治跌打舊患未清久變風痛一遇風寒明發　遠年扯氣斷根丸（二罇愈）五元
○立止心氣痛丸　每罇五元
○斷根癬藥（七天愈）每罇二元七五

弟患痔大如雞心小如蓮子共三粒便後甚久乃收入且流血水蒙先生十餘天脫除此患　加拿大企沙拿埠恩邑悅生頓

弟花柳入骨已十四年天時陰凍兩足痛如刀割中西藥屢試無效蒙先生數天治愈　美國些路埠鄧龍頌

弟九年前石傷足部當時治理不甚注意至近日逢冷則痛連服日久瘀痛藥二料乃愈　美國大埠新會海口村張達頌